

यसो गर, तिमी कोरह र तिम्रो मानिसहरूले धुपौराहरू लेऊ।

וַתֵּנּוּ	וַיִּתְּנוּ	וַיִּשְׂמוּ	עָלֵיהֶן	קִטְרֹת	לִפְנֵי	יְהוָה	מִחֹר	וַהֲיָה	הָאִישׁ	אֲשֶׁר-	7
र-राख	यसमा	र-राख	यसमाथि	धूप	सामु	परमप्रभुको	भोली	र-हुनेछ	मानिस	जसलाई	
H5414	H2004	H0784		H7004	H6440	H3068	H4279	H1961	H0376		
יְבָרַךְ	יְהוָה	הוּא	הַקָּדוֹשׁ	רַב-	לְכֶם	בְּנֵי	לְוִי:				
छात्रेछ	परमप्रभुले	उनी-नै	पवित्र	पुच्छ-भयो	तिमीहरूलाई	छोराहरू	लेवीका				
H0977	H3068	H1931	H6918				H3878				

त्यसमा आगो हालेर भोली परमप्रभुको अगाडि, धूप हाल। जो कसलाई परमप्रभुले चुन्नुहुन्छ त्यो व्यक्ति पवित्र हो। हामीहरू तिमीहरू लेवीका छोराहरूबाट पूरा भईसकेका छौं।”

וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	אֶל-	קָרַח	שִׁמְעוֹ-	נָא	בְנֵי	לְוִי:	8
र-भने	मोशाले	तिर	कोरह	सुन	कृपया	छोराहरू	लेवीका	
H0559	H4872	H0413	H7141	H8085	H4994		H3878	

मोशाले पनि कोरहलाई भने, “ए लेवीहरू मेरो कुरा सुन।

הַמַּעֲט	מִכֶּם	כִּי-	הַבְּדִילִי	אֶלְהֵי	יִשְׂרָאֵל	אֲתֶכֶם	מַעֲרַת	יִשְׂרָאֵל	9
के-थेरै	तिमीहरूलाई	कि	छुट्ट्याउनुभयो	परमेश्वरले	इसाएलको	तिमीहरूलाई	समुदायबाट	इसाएलको	
H4592			H0914	H0430	H3478	H0853	H5712	H3478	

הַקָּרִיב	אֲתֶכֶם	אֵלָיו	לְעֹבֵד	אֶת-	עֲבַדְתָּ	מִשְׁכָּן	יְהוָה	וְלַעֲמֹד	לִפְנֵי	הָעֵדָה
नजिक-ल्याउन	तिमीहरूलाई	उहाँतिर	सेवा-गर्न	(चिन्ह)	सेवा	वासस्थानको	परमप्रभुको	र-उभिनु	सामु	समुदायको
H7126	H0853	H0413	H5647	H0853	H5656	H4908	H3068	H5975	H6440	H5712

לְשֵׁרְתָם:
सेवा-गर्न
[H8334](#)

इसाएलका परमेश्वरले तिमीहरूलाई चुन्नु भएको छ र यसमा तिमीहरू खुशी हुनुपर्छ कि तिमीहरू विशेष मानिसहरू भएका छौं। इसाएलका अन्य मानिसहरू भन्दा तिमीहरू बेग्लै हो। इसाएलका मानिसहरूलाई आराधनामा सहायता पुर्याउन परमप्रभुले तिमीहरूलाई उहाँको नजीक बनाई पवित्र पालको विशेष काम गराउन राख्नु भएको छ। के यो धेरै होइन?

וַיִּקְרַב	אֲתֶיךָ	וְאֶת-	כָּל-	אֲחֵיךָ	בְנֵי-	לְוִי	אֲתֶיךָ	וּבְקִשְׁתֶּם	גַּם-	10
र-नजिक-ल्याउनुभयो	तिमीलाई	र	सबै	तिम्ना-दाजुहरू	लेवीका-छोराहरू	लेवीका	तिमीसँगै	र-खोज्छौ	पनि	
H7126	H0853	H0853	H3605	H0251		H3878	H0854	H1245	H1571	

כְּהֹנֵה:
पुजारीपद
[H3550](#)

परमप्रभुले तिमी लेवीहरू, पूजाहारीहरूलाई सहायता पुर्याउनको निम्ति उहाँको नजीक ल्याउनु भएकोछ। तर अहिले तिमीहरू पूजाहारीहरू हुने कोशिश गरिरहेका छौ।

לָכֵן	אֲתֶיךָ	וְכָל-	עֲרֹתָיִךְ	הַנֶּעֱרָדִים	עַל-	יְהוָה	וְאֶתְּרֹן	מִה-	הוּא	כִּי	11
त्यसकारण	तिमी	र-सबै	तिम्रो-समुदाय	भेला-भएकाहरू	विरुद्धमा	परमप्रभु	र-हारून	के	उनी-छन्	कि	
		H3605	H5712	H3259		H3068	H0175	H4100	H1931		

תְּלוּנוֹן (עֲלִיוֹ):
[गुनासो-गर्छौं] गुनासो-गर्छौं
[उनीविरुद्ध]

तिमीहरूका अनुयायीहरू र तिमीहरू एक साथ मिलेर परमप्रभु विरुद्ध गयौ। के हारूनले केही भूल गरेका छन्? होइन यसर्थ किन तिमीहरू हारूनको बारेमा नालिश गरिरहेका छौ?”

וַיִּשְׁלַח	מֹשֶׁה	לְקָרָא	לְדָתָן	וְלְאַבְיָרָם	בְנֵי	אֵלִיָּאב	וַיֹּאמְרוּ	לָא	נַעֲלָה:	12
र-पठाए	मोशाले	बोलाउन	दातान	र-अबीरामलाई	छोराहरू	एलीयाबका	र-भने	होइन	आउँछौं-हामी	
H7971	H4872	H7121	H1885	H0048		H0446	H0559	H3808	H5927	

त्यसपछि मोशाले एलीआबका छोराहरू दातान र अबीरामलाई बोलाउन पठाए। तर ती दुईजना मानिसहरूले भने, “हामी आउने छैनौ।

13 הַמְעֻטּוּתְךָ כִּי הָעֵלְיָתָנוּ מֵאֶרֶץ זָבַת חֶלֶב וְרֵבֵשׁ לְהַמִּיתָנוּ בְּמִדְבָּר כִּי
 कि के-थोर बाहिर-निकाल्यो-हामीलाई देशबाट दूध बगछ र-मह मरुभूमिमा कि
[H4592](#) [H5927](#) [H0776](#) [H2100](#) [H2461](#) [H1706](#) [H4191](#)

תְּשֻׁרָרָה עָלֵינוּ גַם-הַשְׁתַּרְרָה :
 शासन-गळो हाप्रोमाथि पनि शासन-गर्ने
[H8323](#) [H1571](#) [H8323](#)

हामीहरूलाई दूध र मह बगिरहेको देशबाट तिमीले बाहिर लिएर आयौ। तिमीले हामीलाई मार्नको निम्ति मरुभूमिमा ल्यायो अनि हामीलाई देखाउन चाहान्छौ कि हामी माथि तिम्रो अधिकार छ।

14 אֵלָּהּ רָ-פָנִים לֹא הוֹיֵן אֶל-אֶרֶץ זָבַת חֶלֶב וְרֵבֵשׁ הַבְּיָאָתָנוּ וְהוֹתֵתָנוּ לָנוּ נַחֲלָת שָׂדֶה
 र-पनि होइन तिर देश बगछ दूध र-मह ल्यायो-हामीलाई र-दियो हामीलाई उत्तराधिकार खेत
[H0637](#) [H3808](#) [H0413](#) [H0776](#) [H2100](#) [H2461](#) [H1706](#) [H0935](#) [H5414](#) [H5159](#)

וְכָרָם הָעֵינִי הָאֲנָשִׁים הַהֵם תִּנְקַר לֹא נַעֲלָהּ :
 र-दाखबारीको के-आँखाहरू मानिसहरूको त्यी फुटाउनेछौ होइन आउँछौं-हामी
[H3754](#) [H0376](#) [H1992](#) [H5365](#) [H3808](#) [H5927](#)

हामीले तिमीलाई किन पछ्याउनु? तिमीले हामीलाई मह र दूध बगिरहेको भूमिमा लगनौ साथै परमेश्वरले प्रतिज्ञा गरेको भूमिमा पनि पुराएनौ। तिमीले हामीलाई दाखको खेत पनि दिएनौ। के यी मानिसहरूलाई तिमी धोका दिन्छौ? होइन! हामी आँउदैौ।”

15 וַיִּחַר לְמוֹשֶׁה מֵאֵר אֶת-רֵי אֱלֹהֵי אֶרֶץ זָבַת חֶלֶב וְרֵבֵשׁ וַיֹּאמֶר מֵאֵר אֶת-רֵי אֱלֹהֵי אֶרֶץ זָבַת חֶלֶב וְרֵבֵשׁ
 र-रिसायो मोशा अत्यन्त र-भने तिर परमप्रभु नहेर्नुहोस् फर्कनुहोस् तिर परमप्रभु तिमी
[H2734](#) [H4872](#) [H3966](#) [H0559](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0408](#) [H6437](#) [H0413](#) [H4503](#) [H3808](#)

חֲמֹר אֶתָּה מִהָאֲנָשִׁים וְלֹא הָרַעְתָּ אֶת-אֶתָּה מִהָאֲנָשִׁים :
 गधा एउटा तिनीहरूबाट र-होइन हानि-गर्ने-मैले (चिन्ह) एकजनालाई-पनि तिनीहरूबाट
[H2543](#) [H0259](#) [H1992](#) [H5375](#) [H3808](#) [H0853](#) [H0259](#) [H1992](#)

यसर्थ मोशा साह्रै क्रोधित भए। उनले परमप्रभुलाई भने, “मैले यिनीहरूलाई केही क्षति पुर्याएको छैन। मैले यिनीहरूबाट एउटा गधा पनि लिएको छैन। परमप्रभु! हजुरले यिनीहरूबाट कुनै बलि ग्रहण नगर्नु होस्।”

16 וַיֹּאמֶר מוֹשֶׁה אֶל-קֹרֵחַ אֶתָּה וְכָל-עַמְּתָךְ וְיָהוּהָ אֶתָּה לִפְנֵי יְהוָה אֶתָּה
 र-भने मोशाले तिर कोरह तिमी तिमी परमप्रभुको उपस्थित-होउ तिमी-समुदाय तिमी
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H7141](#) [H3605](#) [H5712](#) [H1961](#) [H6440](#) [H3068](#)

וְהָאֱלֹהִים וְהָאֱלֹהִים וְהָאֱלֹהִים :
 र-तिनीहरू र-हारून भोली
[H1992](#) [H0175](#) [H4279](#)

त्यसपछि मोशाले कोरहलाई भन्यो, “भोली तिमी र तिम्रा सबै अनुगामीहरू र हारून परमप्रभुको अघि खडा हुनुपर्छ।

17 וַיִּקְרָא אִישׁ מִחֻמָּתוֹ אִישׁ מִחֻמָּתוֹ וְנָתַתָּם עֲלֵיהֶם יָשׁוּב וְהָקְרַבְתָּם לִפְנֵי יְהוָה
 र-लियु हरेक-मानिसले हरेक-मानिसले आफ्नो-धूपदानी र-राख र-राख यसमाथि र-चढाउ र-तिमी परमप्रभुको
[H3947](#) [H0376](#) [H4289](#) [H5414](#) [H7004](#) [H7126](#) [H6440](#) [H3068](#)

אִישׁ מִחֻמָּתוֹ אִישׁ מִחֻמָּתוֹ אִישׁ מִחֻמָּתוֹ אִישׁ מִחֻמָּתוֹ :
 हरेक-मानिसले हरेक-मानिसले आफ्नो-धूपदानी धूपदानीहरू र-दुई-सय दुई-सय-पचास आफ्नो-धूपदानी हरेक-मानिसले
[H0376](#) [H4289](#) [H2572](#) [H3967](#) [H4289](#) [H0175](#) [H0376](#) [H4289](#)

प्रत्येकले आफ्नो-आफ्नो धूपपौरो लिएर त्यसमा धूप हाल्नु पर्छ। अनि तिमीहरू प्रत्येकले आफ्नो धूपपौरो परमप्रभु अघि ल्याउनु पर्छ। त्यहाँ दुई सय पचासवटा धूपपौरो हुनुपर्छ। तिमी कोरह र हारूनले पनि धूपपौरो लिनुपर्छ।”

18 וַיִּקְרָא אִישׁ מִחֻמָּתוֹ אִישׁ מִחֻמָּתוֹ אִישׁ מִחֻמָּתוֹ אִישׁ מִחֻמָּתוֹ
 र-लिए हरेक-मानिसले हरेक-मानिसले आफ्नो-धूपदानी आगो यसमाथि र-राख र-उभिए र-तिमी धूप
[H3947](#) [H0376](#) [H4289](#) [H5414](#) [H0784](#) [H7004](#) [H5975](#) [H6607](#)

אִשׁ מוֹעֵד וְהָאֱלֹהִים :
 लामने-पालको भेट र-हारून र-मोशा
[H0168](#) [H4150](#) [H4872](#) [H0175](#)

यसर्थ तिनीहरू प्रत्येकले धूपौरो लिएर त्यसमा बलेको कोइला हालेर धूप हाले अनि भेट हुने पालको प्रवेशद्वारमा मोशा र हारून संगै उभिए।

מוֹעֵד	אֶהָל	פֶּתַח	אֶל-	הָעֵדָה	כָּל-	אֶת-	קִרְחָה	עֲלֵיהֶם	וַיִּקְהַל	19
लाग्ने-पालको	भेट	ढोका	तिर	समुदायलाई	सबै	(चिन्ह)	कोरहले	तिनीहरूविरुद्ध	र-भेला-गरायो	
H4150	H0168	H6607	H0413	H5712	H3605	H0853	H7141		H6950	

וַיֵּרָא	כְּבוֹד-	יְהוָה	אֶל-	כָּל-	הָעֵדָה:	פ
र-देखा-पयो	महिमा	परमप्रभुको	तिर	सबै	समुदाय	—
H7200	H3519	H3068	H0413	H3605	H5712	

कोरहले सबै आफ्ना मानिसलाई भेला गरेर भेट हुने पालको प्रवेशद्वारमा उभिए। तब परमप्रभुको महिमा सबै मानिसहरू कहाँ प्रगट भयो।

וַיִּדְבָּר	יְהוָה	אֶל-	מֹשֶׁה	וְאֶל-	אַהֲרֹן	לְאַמֵּר:	20
र-बोल्नुभयो	परमप्रभुले	तिर	मोशा	र-तिर	हारून	भनेर	
H1696	H3068	H0413	H4872	H0413	H0175	H0559	

तब परमप्रभुले मोशा र हारूनलाई भननुभयो,

הַבְּדִלֹי	מִתּוֹךְ	הָעֵדָה	הַזֹּאת	וְאֶכְלָהּ	אַתֶּם	כִּרְנֵעַ:	21
हट	बिचबाट	समुदाय	यो	र-नाश-गर्नेछु-तिनीहरूलाई	तिनीहरूलाई	एक-छिनमा	
H0914	H8432	H5712	H2063	H3615	H0853	H7281	

“यी सबै मानिसहरूबाट तिमीहरू अलग होऊ र यिनीहरूलाई म त्यति खेरै ध्वंश पार्नेछु।”

וַיִּפְּלוּ	עַל-	פְּנֵיהֶם	וַיֹּאמְרוּ	אֵל	אֱלֹהֵי	הַרְוֵחַת	לְכָל-	בְּשָׂר	הָאִישׁ	אֶחָד	22
र-खसे	माथि	आफ्ना-मुखहरू	र-भने	हे-परमेश्वर	परमेश्वर	आत्माहरूको	सबै	शरीरको	मानिस	एकले	
H5307		H6440	H0559	H0410	H0430	H7307	H3605	H1320	H0376	H0259	

יְחַטָּא	וְעַל	כָּל-	הָעֵדָה	תִּקְצָף:	פ
पाप-गर्छ	र-माथि	सबै	समुदाय	रिसाउनुहुन्छ	—
H2398		H3605	H5712	H7107	

मोशा र हारूनले शिर निहुर्याएर भने, “हे परमेश्वर, तपाईं सबै मानिसको आत्माको परमेश्वर हुनुहुन्छ। जब एक जना मानिसहरूले पाप गर्छ, के तपाईं सम्पूर्ण समुदायसित रिसाउनु हुन्छ?”

וַיִּדְבָּר	יְהוָה	אֶל-	מֹשֶׁה	לְאַמֵּר:	23
र-बोल्नुभयो	परमप्रभुले	तिर	मोशा	भनेर	
H1696	H3068	H0413	H4872	H0559	

तब परमप्रभुले मोशालाई भन्नुभयो,

דָּבָר	אֶל-	הָעֵדָה	לְאַמֵּר	הָעֶלְוֹ	מִסְבִּיב	לְמִשְׁכַּן-	קִרְחָה	דָּתָן	וְאַבְרָם:	24
भन	तिर	समुदाय	भनेर	हट	वरिपरिबाट	वासस्थान	कोरहको	दातान	र-अबीरामको	
H1696	H0413	H5712	H0559	H5927	H5439	H4908	H7141	H1885	H0048	

“कोरह, दातान र अबीरामको पालहरूबाट सम्पूर्ण समुदायलाई पर हट्नु भन।”

וַיִּקָּם	מֹשֶׁה	וַיֵּלֶךְ	אֶל-	דָּתָן	וְאַבְרָם	וַיִּלְכוּ	אַחֲרָיו	זִקְנֵי	יִשְׂרָאֵל:	25
र-उठ्यो	मोशा	र-गयो	तिर	दातान	र-अबीराम	र-गए	पछि	बूढापाकाहरू	इसाएलका	
H4872	H3212	H0413	H1885	H0048	H3212	H0048	H2205	H3478		

मोशा उठेर दातान र अबीराम भएकहाँ गए। इसाएलका सबै बूढा-प्रधानहरूले तिनलाई पछ्याए।

וַיִּדְבָּר	אֶל-	הָעֵדָה	לְאַמֵּר	סוּרוּ	נָא	מֵעַל	אֶהָלִי	הָאֲנָשִׁים	הַדּוֹשְׁעִים	הָאֵלֶּה	26
र-बोले	तिर	समुदाय	भनेर	हट	कृपया	बाटबाट	पालहरू	मानिसहरूको	दुष्टहरू	यी	
H1696	H0413	H5712	H0559	H5493	H4994	H0168	H0376	H7563	H0428		

וְאֶל-	תִּגְעוּ	בְּכָל-	אֲשֶׁר	לָהֶם	פֶּן-	תִּסְפּוּ	בְּכָל-	חַטָּאתֵם:
र-नछुनुहोस्	कुनै-पनि	सबै	जो	तिनीहरूको-छ	नत्र	नाश-हुनेछौ	सबै	पापहरूमा
H0408	H5060	H3605		H6435	H5595	H3605		

मोशाले सबै मानिसहरूलाई चेतावनी दिँदै भने, “यी दुष्ट मानिसहरूको पालबाट तिमीहरू निस्केर जाऊ। तिनीहरूको कुनै पनि चीज स्पर्श नगर। यदि तिमीहरूले छोयौ भने तिनीहरूले गरेको पापले तिमीहरू ध्वंश पारिनेछौ।”

27	וַיֵּעָלוּ	מֵעֵל	מִשְׁכַּן	קָרָה	דָּתָן	וְאַבְרָם	מִסְבִּיב	וְדָתָן	וְאַבְרָם	יִצְחָק	נִצְבִּים
	र-हटे	बाटबाट	वासस्थान	कोरहको	दातान	र-अबीरामको	वरिपरिबाट	र-दातान	र-अबीराम	बाहिर-निस्के	खडा-भए
	H5927	H4908	H7141	H1885	H0048	H5439	H1885	H0048	H3318	H5324	

פְּתַח אֶהְיֶיהֶם וְנָשִׂיהֶם וּבְנֵיהֶם וְטָפָם:
 ढोकामा आपना-पालहरूको र-पत्नीहरू र-छोराहरू र-छोटाबच्चाहरू
[H6607](#) [H0168](#) [H0802](#) [H2945](#)

यसकारण मानिसहरू कोरह, दातान र अविरामको पाल छोडेर गए। तब दतान र अबीराम तिनीहरूको पालमा गए। तिनीहरू तिनीहरूको पत्नीहरू र नानीहरू संग छाउनी बाहिर गए।

28	וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	בְּזֹאת	תִּדְעוּן	כִּי	יְהוָה	שְׁלַחְנִי	לְעֹשֹׂת	אֵת	כָּל־	הַמְּעֹשִׂים
	र-भने	मोशाले	यसद्वारा	जान्नेछी	कि	परमप्रभुले	पठाउनुभयो-मलाई	गर्न	(चिन्ह)	सबै	कामहरू
	H0559	H4872	H2063	H3045		H3068	H7971	H0853	H3605	H4639	

הָאֵלֶּה כִּי־ לֹא מִלְּבִי:
 यी किनकि होइन मेरो-मनबाट
[H0428](#) [H3808](#)

मोशाले भने, “यी मैले भनेका कुराहरू मेरो आफ्नो मनको विचार होइन, म प्रमाण दिन सक्छु कि परमप्रभुले मलाई यसो भन्नु भनी अह्वाउनु भएको हो।

29	אִם־	כְּמוֹת	כָּל־	הָאָדָם	יִמְתּוּן	אֵלֶּה	וּפְקַדְתָּ	כָּל־	הָאָדָם	יִפְקַד	עַל־יְהוָה
	यदि	मृत्युजस्तो	सबै	मानिसहरूको	मर्छन्	यीनीहरू	र-भाग्य	सबै	मानिसहरूको	पछि	तिनीहरूमाथि
		H4194	H3605	H0120	H4191	H0428	H6486	H3605	H0120		

לֹא יְהוָה שְׁלַחְנִי:
 होइन परमप्रभुले पठाउनुभएको-होइन
[H3808](#) [H3068](#) [H7971](#)

यी यहाँका मानिसहरू मर्नेछन्। तर यदि तिनीहरू साधारण तरिकाले मर्छन्। मानिसहरू सधैं मर्ने तरिकाले मर्छ। तब त्यसले देखाउँछ कि परमप्रभुले साँचै नै मलाई पठाउनु भएको होइन।

30	וְאִם־	בְּרִיאָה	יִבְרָא	יְהוָה	וּפְצִתָּהּ	הָאָדָמָה	אֶת־	פִּיהָ	וּבִלְעָה	אֹתָם	וְאֵת־
	र-यदि	नयाँ-कुरा	सृजना-गर्छ	परमप्रभुले	र-खोल्छ	भूमिले	(चिन्ह)	आफ्नो-मुख	र-निल्छ	तिनीहरूलाई	र
		H1278	H3068	H6475	H0127	H0853	H6310	H1104	H0853	H0853	

כָּל־ אֲשֶׁר לִהְיוֹתָ תִּיבְרָא וְיִרְדּוּ חַיִּים שְׁאֵלָה וַיִּדְעוּם כִּי נֶאֱמָרוּ הַמְּנַשִּׁים
 सबै जो तिनीहरूको-छ र-ओर्लिन्छन् तिनीहरूको-छ र-जात्रेछौं पातालमा जिउँदै कि अपमान-गरेका-छन् मानिसहरूले
[H3605](#) [H3381](#) [H7585](#) [H3045](#) [H5006](#) [H0376](#)

הָאֵלֶּה אֶת־ יְהוָה:
 यीनीहरूले (चिन्ह) परमप्रभुलाई
[H0428](#) [H0853](#) [H3068](#)

तर यदि परमप्रभुले केही नयाँ कुरो गर्नुहुन्छ, अनि भूँइले मुख बाएर तिनीहरू र तिनीहरूकाहाँ भएको सबै चीजहरू सहित तिनीहरू जीवित पुरिन्छन् भने तिमीहरूले जान्नेछौ कि यी मानिसहरूले परमप्रभुको अपमान गरे र उहाँलाई अति क्रोधित बनाए।”

31	וַיְהִי	כְּכֹלְתוֹ	לְדַבֵּר	אֵת	כָּל־	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה	וַתִּבְקַע	הָאָדָמָה	אֲשֶׁר	תַּחְתֵּיהֶם:
	र-भयो	सकिदा	बोल्न	(चिन्ह)	सबै	वचनहरू	यी	र-फाट्यो	भूमि	जो	तिनीहरूमुनिको
	H1961	H3615	H1696	H0853	H3605	H1697	H0428	H1234	H0127	H8478	

जब मोशाले यी कुराहरू भनी सके, ती मानिसहरू उभिएको धर्ती फाट्यो।

32	וַתִּפְתַּח	הָאָרֶץ	אֶת־	פִּיהָ	וַתִּבְלַע	אֹתָם	וְאֵת־	בְּתֵיהֶם	וְאֵת	כָּל־
	र-खोल्थो	भूमिले	(चिन्ह)	आफ्नो-मुख	र-निल्यो	तिनीहरूलाई	र	तिनीहरूका-घरहरू	र	सबै
		H0776	H0853	H6310	H1104	H0853	H0853	H0853	H0853	H3605

הָאָדָם אֲשֶׁר לִקְרַח וְאֵת כָּל־ הַקְּרוּשׁ:
 मानिसहरू जो कोरहका-थिए र सबै सम्पत्ति
[H0120](#) [H7141](#) [H0853](#) [H3605](#) [H7399](#)

धर्तीले मुख बाएर जस्तै भएर तिनीहरू सबैलाई निल्यो। कोरहको सबै मानिसहरू, तिनीहरूको परिवारहरू अनि तिनीहरूकोमा भएको प्रत्येक चीज धर्तीभित्र भासियो।

וַיִּרְקְעוּם र-पिटव्यो H7554	הַשָּׂרְפִים जलाइएकाहरूले H8313	הַקָּרִיבוֹ चढाएका-थिए H7126	אֲשֶׁר जो H7126	הַנְּחֹשֶׁת काँसाको H7126	מִחֲתָוֹת धूपदानीहरू H4289	אֵת (चिन्ह) H0853	הַכֹּהֵן पुजारीले H3548	אֶלְעָזָר एलाजार H0499	וַיִּלֶּךְ र-लियो H3947	39
								לְמִזְבֵּחַ: वेदीको-लागि H4196	צָפוּי ओढाइ H6826	

यसकारण पूजाहारी एलाजारले ती मानिसहरूले ल्याएका काँसाको धुपौराहरू भेला गर्यो। मानिसहरू सबै जलेर खरानी भए तर धुपौराहरू त्यही थिए। तिनले केही मानिसहरूलाई ती काँसाको धुपौराहरू पिटेर पाता बनाउन लगाई वेदी ढाक्ने काममा प्रयोग गरे।

אֲשֶׁר जो H7126	זָר पराई H7126	אִישׁ मानिस H0376	יְקָרִב नजिक-आउनेछ H7126	לֹא- नहोस् H3808	אֲשֶׁר जो H7126	לְמַעַן ताकि H4616	יִשְׂרָאֵל इसाएलका H3478	לְבָנָי इसाएलका-छोराहरूलाई H3478	זְכוּרִין सम्झना H2146	40
כְּקָרַח कोरहजस्तो H7141	יְהוֹה हुनेछ H1961	וְלֹא- र-नहोस् H3808	יְהוֹה परमप्रभुको H3068	לְפָנָי सामु H6440	קִטְרֹת धूप H7004	לְהַקְטִיר धूप-जलाउन H7004	חֹנָא उनी-छन् H1931	אֶהָרִן हारूनको H0175	מִזְרַע वंशबाट H2233	לֹא होइन H3808
			לֹא: उनीलाई H4872	מִשָּׁה मोशाको H4872	בְּיַד- हात-द्वारा H3027	יְהוֹה परमप्रभुले H3068	הַבָּר बोल्नुभयो H1696	כְּאֲשֶׁר जसरी H1696	וּבְעֵדָתוֹ र-उनको-समुदायजस्तो H5712	

तिनले यो काम मोशा मार्फत पाएको आज्ञा अनुसार गरे। त्यो वेदी ढाक्ने पाता चाँहि इसाएलको मानिसहरूका निम्ति याद दिलाउने एक चिन्ह हुनेछ कि हारूनको सन्तान बाहेका अन्य कुनै अनाधिकृत मानिसले परमप्रभु अघि धूप जलाउने छैन नत्र कोरह र उसको अनुयायीहरू झैं ऊ मर्ने छ।

אֶהָרִן हारून H0175	וְעַל- र-विरुद्धमा H0175	מִשָּׁה मोशा H4872	עַל- विरुद्धमा H4872	מִמְקַחֲתָא भोलिपल्ट H4283	יִשְׂרָאֵל इसाएलका H3478	בְּנֵי- इसाएलका-छोराहरूको H3478	עֲדָת समुदाय H5712	כָּל- सबै H3605	וַיִּלְנֹו र-गुनासो-गरे H3605	41
					יְהוֹה: परमप्रभुको H3068	עַם जनता H3068	אֶת- (चिन्ह) H0853	הַמִּתְּנָם माथ्यौ H4191	אֶתָם तिमीहरूले H4191	לְאַמֵּר भनेर H0559

अर्को दिन इसाएलका मानिसहरूको सम्पूर्ण समुदाय मोशा र हारूनको विरोधमा गुनासो गरे र भने, “तिमीहरूले परमप्रभुका मानिसहरूलाई मार्यौ।”

יְהוֹה र-हेर H2009	מִזְרַח लाग्ने-पाल H4150	אֶהָל भेट H0168	אֶל- तिर H0413	וַיִּפְנֹו र-फर्के H6437	אֶהָרִן हारून H0175	וְעַל- र-विरुद्धमा H4872	מִשָּׁה मोशा H4872	עַל- विरुद्धमा H4872	הָעֵדָה समुदायले H5712	בְּהַקְטִיל भेला-हुँदा H6950	וַיָּהִי र-भयो H1961	42
					יְהוֹה: परमप्रभुको H3068	כְּבוֹד महिमा H3519	וַיֵּרָא र-देखा-पयो H7200	הָעֶנָן बादलले H6051	כִּסְהוּ छोप्यो H3680			

सम्पूर्ण समुदाय मोशा र हारूनको विरोध गर्न भेला हुँदै गर्दा तिनीहरूले भेट हुने पाल तर्फ हेरे अनि देखे कि पाललाई बादलले ढाक्यो र त्यहाँ परमप्रभुको महिमा देखा पर्यो।

פ —	מוֹעֵד: लाग्ने-पालको H4150	אֶהָל भेट H0168	פָּנָי सामु H6440	אֶל- तिर H0413	וְאֶהָרִן र-हारून H0175	מִשָּׁה मोशा H4872	וַיָּבֵא र-आए H0935	43
--------	--	---------------------------------------	---	--------------------------------------	---	--	---	----

तब मोशा र हारून भेट हुने पालको सामुन्ने आए।

לְאַמֵּר: भनेर H0559	מִשָּׁה मोशा H4872	אֶל- तिर H0413	יְהוֹה परमप्रभुले H3068	וַיְבָרֵךְ र-बोल्नुभयो H1696	44
--	--	--------------------------------------	---	--	----

परमप्रभुले मोशालाई भन्नुभयो,

45	הַרְמוֹנוֹ	מִתּוֹךְ	הָעֵדָה	הָאֵת	וְאֶכְלָהּ	אֹתָם	כָּרַנְעַ	וַיִּפְלֹוּ	עַל-
	हट	बिचबाट	समुदाय	यो	र-नाश-गर्नेछु-तिनीहरूलाई	तिनीहरूलाई	एक-छिनमा	र-खसे	माथि
	H7426	H8432	H5712	H2063	H3615	H0853	H7281	H5307	

פְּנִיָּהּ:
आफ्ना-मुखहरू
H6440

“यो समुदायबाट तिमीहरू अलग हो ताकि यिनीहरूलाई म अति शीघ्र ध्वंश पार्न सकूँ।” यसर्थ मोशा र हारूनले शिर निहुराए।

46	וַיֹּאמֶר	מֹשֶׁה	אַל-	אַהֲרֹן	קָח	אֶת-	הַמִּזְבֵּחַ	וְתָרַ	עֲלֶיהָ	אֵשׁ	מֵעַל	הַמִּזְבֵּחַ
	र-भने	मोशाले	तिर	हारून	लिउ	(चिन्ह)	धूपदानी	र-राख	यसमाथि	आगो	बाट	वेदीको
	H0559	H4872	H0413	H0175	H3947	H0853	H4289	H5414	H0784		H4196	

וְשִׁים	קְטֹרֶת	וְהוֹלִיחַ	מִהָרָה	אַל-	הָעֵדָה	וְכִפֹּר	עֲלֶיהֶם	כִּי-	יֵצֵא	הַקֶּזֶף
र-राख	धूप	र-जाउ	छिट्टै	तिर	समुदाय	र-प्रायश्चित्त-गर	तिनीहरूमाथि	किनकि	निस्केको-छ	क्रोध
H7004	H3212	H4120	H0413	H5712					H3318	

מִלִּפְנֵי
परमप्रभुअधिबाट
יְהוָה
परमप्रभुको
הַהֵל
शुरु-भएको-छ
הַנֶּגֶף
महामारी
H5063

त्यसपछि मोशाले हारूनलाई भने, “धूपौरो ल्याऊ र त्यसकहाँ वेदीबाट आगो हालेर धूप हाल। अनि त्यो समुदाय भएकोमा झट्टै गएर तिनीहरूलाई प्रायश्चित्त गर्नुहोस्। किनभने परमप्रभु क्रोधित हुनु भएको छ र महामारी शुरु भएको छ।”

47	וַיִּקַּח	אַהֲרֹן	וּכְאֲשֶׁר	דִּבֶּר	מֹשֶׁה	וַיִּרְץ	אַל-	תּוֹךְ	הַקֶּזֶף	וְהֵנָּה	הַהֵל
	र-लियो	हारूनले	जसरी	बोलेको-थियो	मोशाले	र-दौड्यो	तिर	बिच	सभाको	र-हेर	शुरु-भईसकेको-थियो
	H3947	H0175	H1696	H4872	H7323	H0413	H8432	H6951	H2009		

הַנֶּגֶף
महामारी
בָּעֵם
मानिसहरूमा
וַיִּתֵּן
र-राख्यो
אֶת-
(चिन्ह)
הַקְּטֹרֶת
धूप
עַל-
माथि
וְכִפֹּר
र-प्रायश्चित्त-गर्न्यो
הָעֵם:
मानिसहरूको
H5063

यसर्थ मोशाले भने जस्तै हारूनले धूपौरो लिएर मानिसहरूको बीचमा पसे र चाल पाए कि महामारी शुरु भई सकेको थियो अनि धूपौरोमा धूप हाली मानिसहरूको निम्ति प्राश्चित्त गरे।

48	וַיַּעֲמֹד	בֵּין-	הַמִּתִּים	וּבֵין	וְהַעֲצָר	הַמִּנְפָּה:
	र-उभियो	बिचमा	मरेकाहरू	र-बिचमा	र-रोकियो	महामारी
	H5975	H0996	H4191	H0996	H6113	H4046

तिनी जिउँदो र मरेको मानिसहरू बीचमा उभिए अनि महामारी रोकियो।

49	וַיְהִי	הַמִּתִּים	בְּמִנְפָּה	אַרְבַּעַ	עָשָׂר	אֲלֶף	וּשְׁבַע	מֵאוֹת	מִלְבָּד	הַמִּתִּים	עַל-	דְּבַר-
	र-थिए	मरेकाहरू	महामारीमा	चौध	हजार	हजार	र-सात	सय	बाहेक	मरेकाहरू	बारेमा	विषय
	H1961	H4191	H4046	H0702	H6240	H0505	H7651	H3967	H0905	H4191		H1697

קָרַח
कोरहको
H7141

कोरहको कारणले मर्नेहरूको संख्याको अतिरिक्त त्यहाँ महामारीले मरेकाहरूको संख्या 14,700 पुग्यो।

50	וַיִּשָּׁב	אַהֲרֹן	אַל-	מֹשֶׁה	אַל-	פָּתַח	אֶהָל	מוֹעֵד	וְהַמִּנְפָּה	וַיַּעֲצָרָה:
	र-फर्क्यो	हारून	तिर	मोशा	तिर	ढोका	भेट	लाग्ने-पालको	र-महामारी	रोकिइसकेको-थियो
	H7725	H0175	H0413	H4872	H0413	H6607	H0168	H4150	H4046	H6113

त्यसपछि हारून भेट हुने पालमा मोशालाई भेट्न गए। महामारी थामियो।